



## NOTICE OF AVAILABILITY FOR PUBLIC COMMENT

### Draft 2018 Regional Sulfur Dioxide Emissions and Milestone Report

This notice informs the public of an opportunity to comment on an air quality document prepared in compliance with a regulation of the U.S. Environmental Protection Agency (“EPA”), known as the Regional Haze rule. This rule requires state and local air quality jurisdictions to adopt State Implementation Plans (SIPs) to improve visibility at designated national parks and wilderness areas. 40 C.F.R. §§ 51.00 to 51.309. The air quality document available for comment as explained in this notice is an annual sulfur dioxide emissions and milestone report (“Milestone Report”).

Albuquerque - Bernalillo County and the states of New Mexico, Utah, and Wyoming (“Participating Jurisdictions”) have adopted Regional Haze SIPs that require them to publish a Milestone Report identifying any stationary sources with reported annual emissions of 100 tons or more of sulfur dioxide, a pollutant known to contribute to visibility impairment. Among other things, the Milestone Report must show the total annual sulfur dioxide emissions from applicable sources across the Participating Jurisdictions using specified calculation methods. The Milestone Report must compare that total to an annual regional milestone. If total emissions exceed the milestone, it would trigger the Participating Jurisdictions’ backstop emissions trading programs to reduce sulfur dioxide emissions. The Milestone Report is prepared by the Participating Jurisdictions with technical assistance from the Western Regional Air Partnership (“WRAP”), which facilitates technical work on Regional Haze planning. These requirements are set forth in the Albuquerque - Bernalillo County Regional Haze SIP, Chapter IV, Section C, Part A3.

Pursuant to the SIP, a draft Milestone Report listing sulfur dioxide emissions for applicable sources in calendar year 2018 is available for public comment. Based on the information in the Milestone Report, the City of Albuquerque Environmental Health Department (“EHD”) has made a preliminary determination that the Participating Jurisdictions have met the annual milestone for 2018. The draft Milestone Report shows that adjusted regional emissions in 2018 were 71,994 tons, which was below the 2018 annual milestone of 141,849 tons.

The draft Milestone Report may be downloaded at <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/public-review-draft-comment-opportunity>. The comment period will last from the date of publication of this notice until February 17, 2020. To comment on the report in writing, or request copies by other means, contact:

Ed Merta  
City of Albuquerque Environmental Health Department, Air Quality Program  
PO Box 1293  
Albuquerque NM 87103  
(505) 768-2660  
[emerta@cabq.gov](mailto:emerta@cabq.gov)

It is anticipated that members of the public will also have an opportunity to comment in person on the draft Milestone Report at the meeting of the Albuquerque - Bernalillo County Air Quality Control Board (“Air Board”) scheduled for Wednesday, February 12, 2020. In case this Board meeting is not able to take place as scheduled, members of the public should check the Air Board’s agenda published in accordance with the Open Meetings Act. Air Board meeting agendas are available at <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/events>.

The Air Board will review and consider approval of the final Milestone Report at a subsequent meeting. If the Air Board approves the final Milestone Report, EHD will submit it to the EPA.

Legislative authority for local administration and enforcement of the New Mexico Air Quality Control Act by EHD and the authority of the Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Control Board are codified in NMSA 1978, Sections 74-2-1 to -17, and the Joint Air Quality Control Board Ordinances, Revised Ordinances of the City of Albuquerque, Sections 9-5-1-1 to -99, and Bernalillo County Code of Ordinances, Sections 30-31 to -47.

EHD and the Air Board will take reasonable measures to provide access to EHD services and Air Board meetings to individuals with limited ability to speak, write, or understand English or to those with disabilities at no cost to the requester. If you would like this notice translated into one of seventeen different languages, please go to <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/legal-notices/notice-of-availability-for-public-comment-draft-2018-sulfur-dioxide-emissions-and-milestone-report> and use the Google Translate at the top of the page.

Requests for language interpretation or translation services or for disability accommodations in relation to this public comment opportunity should be made as soon as possible by contacting:

Dario Rocha  
City of Albuquerque, Environmental Health Department  
Air Quality Program  
One Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3023  
Albuquerque, NM 87102  
Phone: (505) 768-2637  
[drocha@cabq.gov](mailto:drocha@cabq.gov)

Nếu bạn muốn thông báo này được dịch sang tiếng Việt, vui lòng truy cập <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/legal-notices/notice-of-availability-for-public-comment-draft-2018-sulfur-dioxide-emissions-and-milestone-report> và sử dụng Google Dịch ở đầu trang.

## AVISO DE DISPONIBILIDAD PARA EL COMENTARIO PÚBLICO

### Borrador del Informe Regional de Emisiones de Dióxido de Azufre e Informe de Resultados de 2018

Este aviso informa al público sobre la oportunidad de hacer comentarios sobre un documento de calidad del aire preparado en cumplimiento con un reglamento de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (“EPA”, siglas en inglés), conocido como la Regla de Neblina Regional. Esta regla requiere que las jurisdicciones estatales y locales de calidad del aire adopten Planes de Implementación Estatal (SIPs, siglas en inglés) para mejorar la visibilidad en los parques nacionales y áreas silvestres designadas. 40 C.F.R. §§ 51.00 a 51.309. El documento de calidad del aire disponible para comentarios como se explica en esta notificación es un informe anual de emisiones de dióxido de azufre e informe de resultados (“Informe de Resultados”).

Albuquerque - Condado de Bernalillo y los estados de Nuevo México, Utah y Wyoming (“Jurisdicciones Participantes”) han adoptado los SIPs de Neblina Regional que requieren que publiquen un Informe de Resultado que identifique cualquier fuente estacionaria con emisiones anuales reportadas de 100 toneladas o más de dióxido de azufre, un contaminante que se sabe contribuye al deterioro de la visibilidad. Entre otras cosas, el Informe de Resultados debe mostrar el total de emisiones anuales de dióxido de azufre de las fuentes aplicables a través de las Jurisdicciones Participantes utilizando métodos de cálculo específicos. El Informe de Resultados debe compararse ese total con un la meta anual regional. Si las emisiones totales exceden la meta anual, se activarán los programas de reducción de emisiones de las jurisdicciones participantes para reducir las emisiones de dióxido de azufre. El Informe de Resultados es preparado por las Jurisdicciones Participantes con asistencia técnica por parte de la Asociación Regional del Aire del Oeste (“WRAP”, siglas en inglés), lo cual facilita el trabajo técnico en la planificación de la Neblina Regional. Estos requisitos han sido presentados en la Parte 43, Sección C del Capítulo IV del SIP para Neblina Regional de Albuquerque - Condado de Bernalillo.

De acuerdo al SIP, el borrador del Informe de Resultados que enumera las emisiones de dióxido de azufre para las fuentes aplicables en el año calendario 2018 está disponible para los comentarios del público. Basado en la información del Informe de Resultados, el Departamento de Salud Ambiental de la Ciudad de Albuquerque (“EHD”, siglas en inglés) ha hecho una determinación preliminar de que las Jurisdicciones Participantes han cumplido con la meta anual para el 2018. El borrador del Informe de Resultados muestra que las emisiones regionales ajustadas en el 2018 fueron 71,994 toneladas, lo cual estuvo por debajo de la meta anual del 2018 de 141,849 toneladas.

El borrador del Informe de Resultados puede descargarse en <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/public-review-draft-comment-opportunity>. El período de comentarios durará desde la fecha de publicación de este aviso hasta el 17 de febrero de 2020. Para hacer comentarios sobre el informe por escrito, o solicitar copias por otros medios, póngase en contacto:

Ed Merta  
Ciudad de Albuquerque, Departamento de Salud Ambiental, Programa de Calidad del Aire  
PO Box 1293  
Albuquerque NM 87103  
(505) 768-2660  
[emerta@cabq.gov](mailto:emerta@cabq.gov)

Se espera que miembros del público también tendrán la oportunidad de comentar en persona en el borrador del Informe de Resultados en la reunión del Consejo de Control de Calidad del Aire de Albuquerque - Condado de Bernalillo (“Consejo del Aire”) programada para el miércoles 12 de febrero de 2020. En caso de que la reunión del Consejo no se lleve a cabo como ha sido programada, miembros del público deberán revisar la agenda del Consejo del Aire publicada de acuerdo con la Ley de Reuniones Abiertas. Las agendas de las reuniones del Consejo del Aire están disponibles en <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/events>.

El Consejo del Aire va a revisar y considerar la aprobación del Informe de Resultados Final después de la reunión. Si el Consejo del Aire aprueba el Informe de Resultados Final, EHD lo presentará a la EPA.

La autoridad legislativa para la administración local y la aplicación de la Ley de Control de Calidad del Aire de Nuevo México por parte de EHD y la autoridad del Consejo de Control de Calidad del Aire de Albuquerque - Condado de Bernalillo están codificadas en NMSA 1978, Secciones 74-2-1 a -17, y en las Ordenanzas Conjuntas del Consejo de Control de Calidad del Aire, Ordenanzas Revisadas de la Ciudad de Albuquerque, Secciones 9-5-1-1 a -99, y el Código de Ordenanzas del Condado de Bernalillo, Secciones 30-31 a -47.

EHD tomará medidas razonables para proporcionar acceso a los servicios de EHD y a las reuniones del Consejo de Aire a las personas con capacidad limitada para hablar, escribir o entender el inglés o a aquellos con discapacidades sin costo alguno para el solicitante. Si desea que este aviso se traduzca a uno de los diecisiete idiomas diferentes, por favor vaya a <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/legal-notices/notice-of-availability-for-public-comment-draft-2018-sulfur-dioxide-emissions-and-milestone-report> y utilice el Google Translate en la parte superior de la página.

Las solicitudes de servicios de interpretación o traducción de idiomas o de adaptaciones para la discapacidad en relación con esta oportunidad de hacer comentarios públicos deben hacerse tan pronto como sea posible poniéndose en contacto:

Dario Rocha  
Ciudad de Albuquerque, Departamento de Salud Ambiental  
Programa de Calidad del Aire  
One Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3023  
Albuquerque, NM 87102  
Teléfono: (505) 768-2637  
[drocha@cabq.gov](mailto:drocha@cabq.gov)

Nếu bạn muốn thông báo này được dịch sang tiếng Việt, vui lòng truy cập <https://www.cabq.gov/airquality/air-quality-control-board/public-review-drafts/legal-notices/notice-of-availability-for-public-comment-draft-2018-sulfur-dioxide-emissions-and-milestone-report> và sử dụng Google Dịch ở đầu trang.